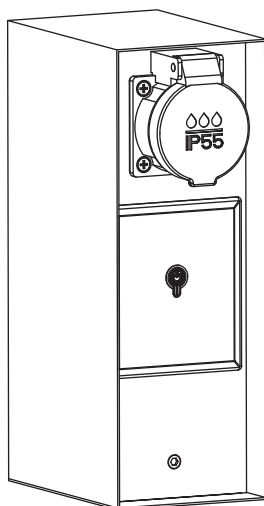




Bedienungsanleitung

Instruction manual
Manuel d'instruction
Manuale d'istruzioni



55.450.3AT

M. Schönenberger AG
Industriestrasse 17
CH-5507 Mellingen
www.msch-ag.ch

V-20241230

Inhaltsverzeichnis

Content
Contenu
Contenuto



Seite / page / pagina

Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Intended Use /	
Utilisation prévue / Uso previsto	2
Inhalt / Content / Contenu / Contenuto	3
Montageanleitung / Mounting instructions /	
Instructions de montage / Istruzioni per il montaggio	3-7
Betrieb mit WiFi/APP / ON-line usage with WiFi App /	
Utilisation en ligne avec l'application WiFi / Utilizzo on-line con WiFi App	8
Verbindung herstellen / Connect device /	
Connecter le dispositif / Collegare il dispositivo	9-11
A) Manuell hinzufügen / add manually /	
Ajouter manuellement / Aggiungere manualmente	11-14
B) Automatischer Scan / Automatic scan /	
Analyse automatique / Scansione automatica	15-18
APP Funktionen / APP Functions / Fonctions APP / Funzioni APP	19
Sicherheitshinweise / Safety instructions /	
Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza	20-23



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Intended Use / Utilisation prévue / Uso previsto



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produktes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an Dritte weiter.

Please read these operating instructions completely and carefully. These instructions belong to this product and contain important information on commissioning and handling. Always follow all safety instructions. Before commissioning, check that the correct voltage is available and that all parts are correctly installed. If you have any questions or are unsure about how to handle the product, please contact your dealer. Please keep these instructions carefully and pass them on to third parties if necessary.

Veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi. Ces instructions appartiennent à ce produit et contiennent des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Avant la mise en service, vérifiez que la tension correcte est disponible et que toutes les pièces sont correctement installées. Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas sûr de la façon de manipuler le produit, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez conserver soigneusement ces instructions et les transmettre à des tiers si nécessaire.

Si prega di leggere queste istruzioni per l'uso completamente e attentamente. Queste istruzioni appartengono a questo prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso. Seguire sempre tutte le istruzioni di sicurezza. Prima della messa in funzione, controllare che sia disponibile la tensione corretta e che tutte le parti siano installate correttamente. Se avete domande o non siete sicuri di come maneggiare il prodotto, contattate il vostro rivenditore. Conservare con cura queste istruzioni e trasmetterle a terzi se necessario.

Inhalt

Content

Contenu

Contenuto



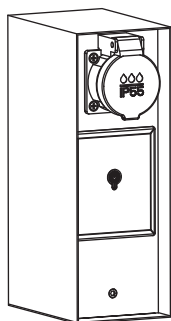
Art.-Nr.: **55.450.3AT**

230V~50Hz / 10A

Gesamtleistung: 2300W

max.total wattage: 2300W

Wattage total max.: 2300W



1x



1x



3x



3x



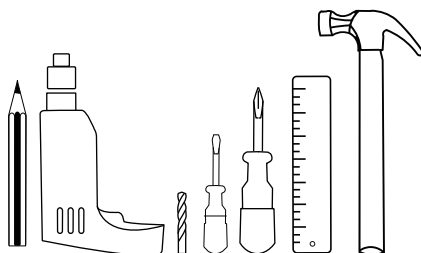
1x



4x



4x



Ø6mm

Nicht enthalten
Not included
Non inclus
Non incluso



Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions de montage

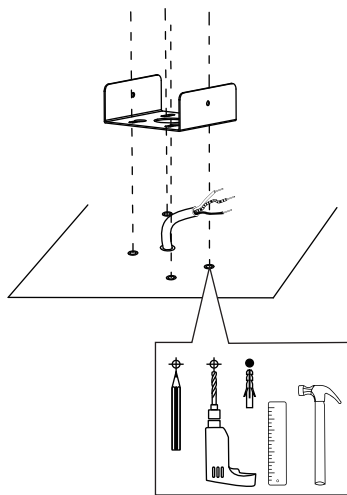
Istruzioni per il montaggio



A1



1x



H07RN-F 3G1,5mm² oder
die Kabel haben
äquivalente Parameter

H07RN-F 3G1,5mm² or
the cables having
equivalent parameters

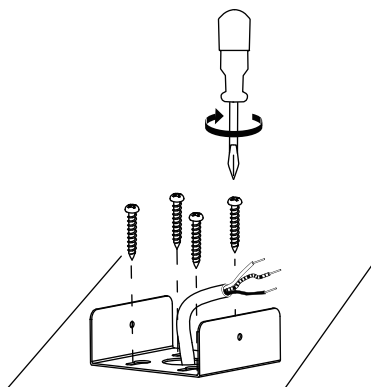
H07RN-F 3G1,5mm² ou
les câbles ayant des
paramètres équivalents

H07RN-F 3G1,5mm² o i
cavi con parametri
equivalenti

A2



4x



Montageanleitung

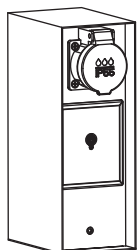
Mounting instructions

Instructions de montage

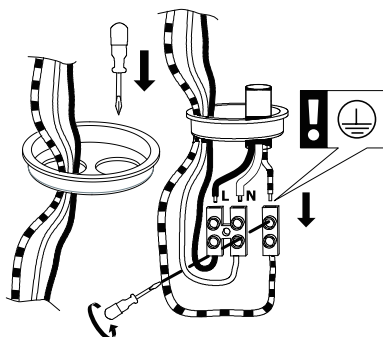
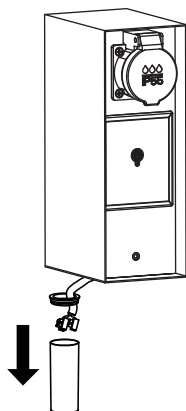
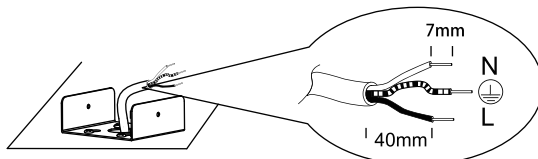
Istruzioni per il montaggio



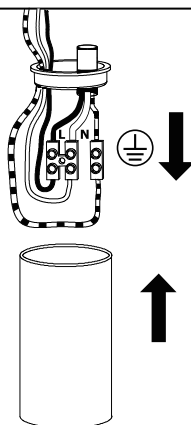
A3



1x



A4

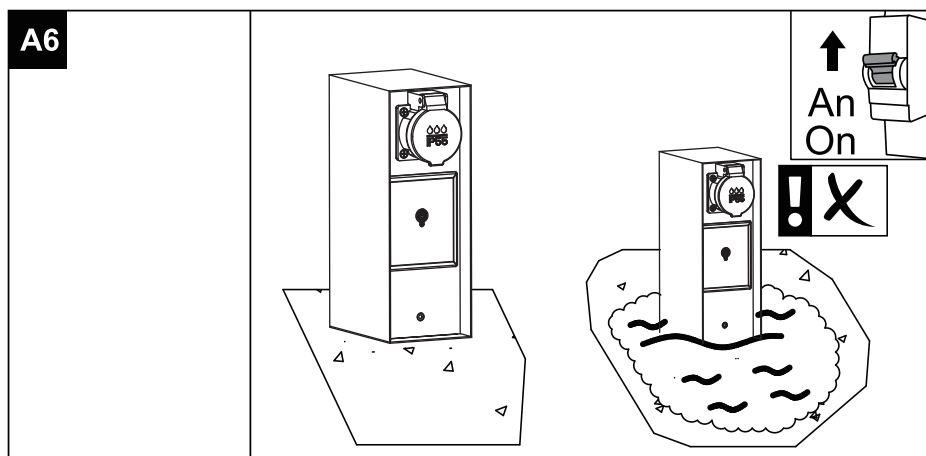
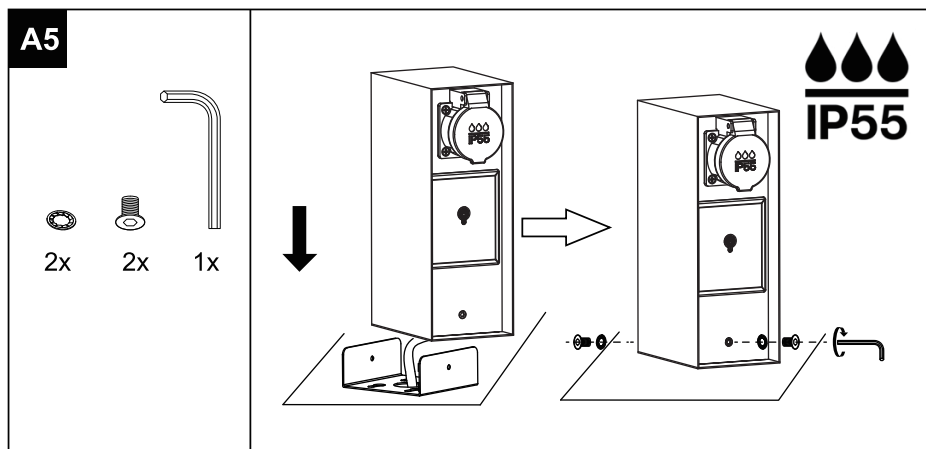


Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions de montage

Istruzioni per il montaggio

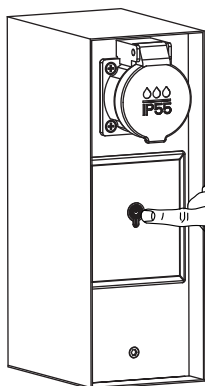


Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions de montage

Istruzioni per il montaggio



Wenn die Systemlast den Nennwert überschreitet, wird die Überlastschutzvorrichtung an der Steckdose automatisch getrennt. Bitte überprüfen Sie die Systemlast doppelt und stellen Sie sicher, dass sie unter dem Nennwert von 2300W liegt. Nach dem Entfernen der überschüssigen Last und dem Abkühlen des Überlastschutzes für einen bestimmten Zeitraum nimmt das System die Arbeit wieder auf.

When the system load exceeds the rated value, the overload protection device on the socket will automatically disconnect. Please double check your system load and make sure it is below the rated value of 2300W. After removing the excess load and cooling the overload protector for a period of time, then the system resume work.

Lorsque la charge du système dépasse la valeur nominale, le dispositif de protection contre la surcharge de la prise se déconnecte automatiquement. Vérifiez soigneusement la charge de votre système pour vous assurer qu'elle est inférieure à la valeur nominale de 2300w. Après avoir enlevé la surcharge et refroidi le protecteur de surcharge pendant un certain temps, le système reprend son travail.

Quando il carico del sistema supera il valore nominale, il dispositivo di protezione da sovraccarico sulla presa si disconnette automaticamente. Si prega di controllare due volte il carico del sistema e assicurarsi che sia inferiore al valore nominale di 2300W. Dopo aver rimosso il carico in eccesso e raffreddato il protettore di sovraccarico per un periodo di tempo, il sistema riprende il lavoro.

Betrieb mit WiFi/APP

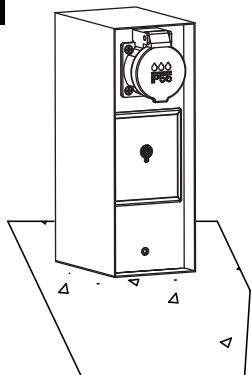
ON-line usage with WiFi/APP

Utilisation en ligne avec l'application WiFi

Utilizzo on-line con WiFi App



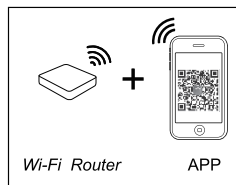
B1



ON-Line Betrieb mit APP / ON-line use with APP

Utilisation en ligne avec l'application WiFi /

Utilizzo on-line con WiFi APP



Wi-Fi Router

APP

Anforderungen / requirements / Exigences / Requisiti:



- iOS 9.0+ oder/or/ou/o Android 5.1+
- WiFi Verbindung / connection / connexion /
connessione, (nur/only/solo/uniquelement 2.4GHz)
- APP "Smart Life" im APP Store oder QR-Code
- APP "Smart Life" in APP Store or QR code
- APP "Smart Life" dans l'APP Store ou code QR
- APP "Smart Life" in APP Store o codice QR

Zugelassen für den Betrieb in allen europäischen Ländern,

CE: gemäß 2014/30 / EU, 2014/53 / EU, <http://www.msch-ag.ch>

Radiofrequenz: 2,4 GHz - 2,4835 GHz

Strahlungsenergie: 16 dBm

Approved for operating in all European countries,

CE: in accordance with 2014/30/EU, 2014/53/EU, <http://www.msch-ag.ch>

Radio frequency: 2,4 GHz - 2,4835 GHz

Radiated energy: 16 dBm

Approuvé pour fonctionner dans tous les pays européens,

CE : conforme à 2014/30/EU, 2014/53/EU, <http://www.msch-ag.ch>

Fréquence radio : 2,4 GHz - 2,4835 GHz

Énergie rayonnée : 16 dBm

Approvato per il funzionamento in tutti i paesi europei,

CE: conforme a 2014/30/UE, 2014/53/UE, <http://www.msch-ag.ch>

Frequenza radio: 2,4 GHz - 2,4835 GHz

Energia irradiata: 16 dBm

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

Collegare il dispositivo



C1



Smart Life

Anforderungen / requirements / Exigences / Requisiti:



- iOS 9.0+ oder/ou/o Android 5.1+
- WiFi Verbindung / connection / connexion / connessione, (nur/only/solo/uniquelement 2.4GHz)
- APP "Smart Life" im APP Store oder QR-Code
APP "Smart Life" in APP Store or QR code
APP "Smart Life" dans l'APP Store ou code QR
APP "Smart Life" in APP Store o codice QR

1. Laden Sie die Tuya" Smart Life"-App aus dem App Store/ Play Store auf Ihr Smartphone.
2. Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen, um ein neues Benutzerkonto zu erstellen.

Achtung:

Da die APP-Version von Zeit zu Zeit aktualisiert wird, stellen Sie bitte sicher, dass Sie Smart-Geräte gemäß der Bedienungsanleitung in der neuesten Version verbinden und verwenden.

1. Download the Tuya" Smart Life" app from the App Store/ Play Store.
2. Open the app and follow the on-screen instructions to create a new user account.

Attention:

Since the APP version will be updated from time to time, please make sure to connect and use smart devices according to the operating instructions in the latest version.

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

Collegare il dispositivo



C1

1. Téléchargez l'application Tuya" Smart Life" depuis l'App Store/le Play Store.

2. Ouvrez l'appli et suivez les instructions à l'écran pour créer un nouveau compte utilisateur.

Attention :

La version de l'APP étant mise à jour de temps en temps, veuillez à connecter et à utiliser les appareils intelligents conformément aux instructions d'utilisation de la dernière version.

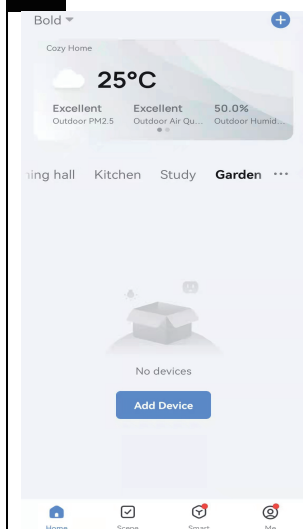
1. Scaricare l'applicazione "Smart Life" di Tuya dall'App Store/ Play Store.

2. Aprire l'app e seguire le istruzioni sullo schermo per creare un nuovo account utente.

Attenzione:

Poiché la versione dell'APP sarà aggiornata di volta in volta, assicurarsi di collegare e utilizzare i dispositivi intelligenti secondo le istruzioni operative dell'ultima versione.

C2



Klicken Sie auf "Gerät hinzufügen" oder auf "+" in der oberen rechten Ecke.

Click "Add Device" or "+" at the top right corner of the App.

Cliquez sur "Ajouter un dispositif" ou "+" dans le coin supérieur droit de l'application.

Clicca su "Add Device" o "+" nell'angolo in alto a destra dell'App.

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

Collegare il dispositivo



C3

Es gibt zwei Optionen das Gerät hinzuzufügen. "Manuell hinzufügen" oder "Automatisch" (bevorzugt)

There are two ways to add device: Add Manually or "Auto Scan" (preferred).

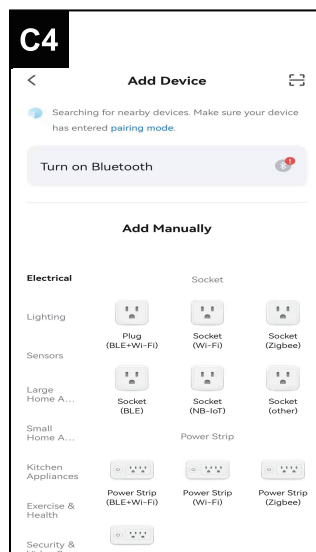
Il y a deux façons d'ajouter un dispositif : ajouter manuellement ou "Auto Scan" (préféré).

Ci sono due modi per aggiungere un dispositivo: Aggiungi manualmente o "Auto Scan" (preferito).

A) Manuell hinzufügen / add manually

Ajouter manuellement / Aggiungere manualmente

C4



1. Klicken Sie auf " Elektrisch "
2. Klicken Sie auf " Steckdose (Wi-Fi) "

1. Click "Electrical"
2. Click " Socket(Wi-Fi) "

1. Cliquez sur "Électricité".
2. Cliquez sur " Prise (Wi-Fi) "

1. Cliccate su "Elettrico".
2. Fare clic su "Socket(Wi-Fi)".

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

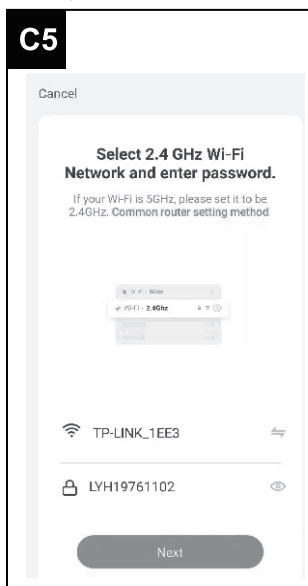
Collegare il dispositivo



A) Manuell hinzufügen / add manually

Ajouter manuellement / Aggiungere manualmente

C5



Geben Sie Ihre WiFi (2.4GHz) Details ein und klicken Sie auf "Weiter".

Achtung: Sie können auf "👁" klicken, um ihr Passwort einzublenden.

Enter the Wi-Fi (2.4GHz) details and click "Next".

Attention: You could click "👁" to show the Wi-Fi password.

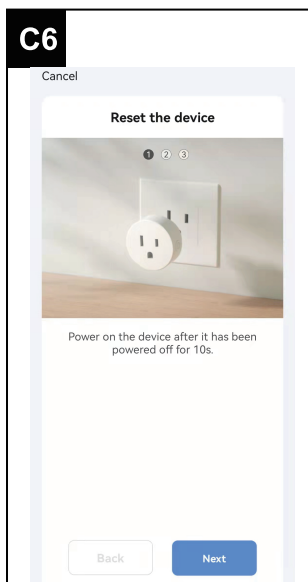
Entrez les détails du WiFi (2.4GHz) et cliquez sur "suivant".

Attention: Vous pouvez cliquer sur "👁" pour afficher le mot de passe Wi-Fi.

Inserisci i dettagli del Wi-Fi (2.4GHz) e clicca su "Avanti".

Attenzione: si potrebbe cliccare su "👁" per mostrare la password del Wi-Fi.

C6



Setzen Sie das Gerät zuerst zurück.

Strom einschalten klicken Sie auf "Weiter".

Reset the device first.

Power on and click "next".

Réinitialisez d'abord l'appareil.

Mettez-le sous tension et cliquez sur "Suivant".

Prima resettate il dispositivo.

Accendere e cliccare "next".

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

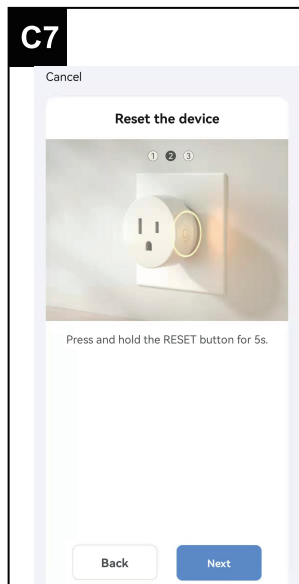
Collegare il dispositivo

A) Manuell hinzufügen / add manually

Ajouter manuellement / Aggiungere manualmente



C7



Bitte halten Sie die Reset-Taste "  " 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt, und klicken Sie dann auf "Weiter".

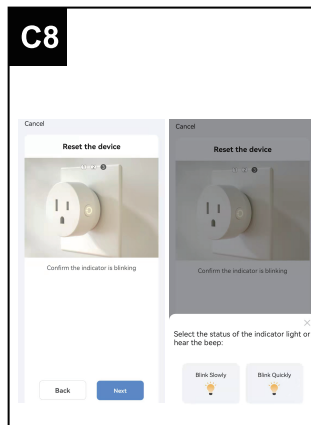
Please press and hold the reset button "  " for 5 seconds until the indicator blinks, then click "next"

Veillez appuyer et maintenir le bouton de réinitialisation "  " pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote, puis cliquez sur "suivant".

Tenere premuto il pulsante di reset "  " per 5 secondi finché l'indicatore non lampeggia, poi cliccare "next".



C8



1. Bestätigen Sie, dass die Anzeige blinkt, und klicken Sie dann auf "Weiter".

2. Wählen Sie und klicken Sie auf „Schnell blinken“.

Achtung: Bitte schließen Sie den Verbindungsprozeß innerhalb von 3 Minuten nach dem Zurücksetzen ab.

1. Confirm the indicator is blinking, then click "next"

2. Choose and click "Blink Quickly".

Attention: Please complete pairing process within 3 minutes after device reset.

1. Confirmez que l'indicateur clignote, puis cliquez sur "suivant".

2. Choisissez et cliquez sur "Clignez des yeux rapidement".

Attention : Veuillez terminer le processus d'appairage dans les 3 minutes suivant la réinitialisation de l'appareil.

1. Confermare che l'indicatore sta lampeggiando, poi cliccare su "next".

2. Scegliere e fare clic su "Sbattere le palpebre velocemente".

Attenzione: Si prega di completare il processo di accoppiamento entro 3 minuti dopo il reset del dispositivo.

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

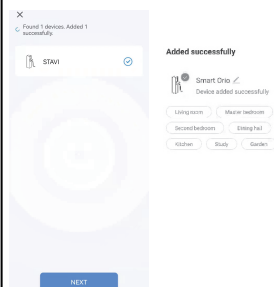
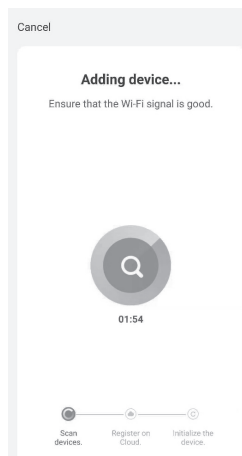
Collegare il dispositivo

A) Manuell hinzufügen / add manually

Ajouter manuellement / Aggiungere manualmente



C9



1. Wenn das Gerät gefunden wurde, wird das Gerät hinzugefügt. Bitte klicken Sie auf "Weiter".

Achtung: Wenn das Gerät nicht gefunden wurde, prüfen Sie ob das Wi-Fi Signal gut ist und das Gerät eingeschaltet ist. Anschliessend wiederholen Sie den Schritt "manuell hinzufügen" um das Gerät zu finden.

2. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird auf Ihrem Bildschirm eine Bestätigung angezeigt. Sie können das Gerät umbenennen.

3. Klicken Sie auf "Fertig"

1. The page will automatically jump to the next step if the device is found. Please click "next".

Attention: Pls check the Wi-Fi signal is good and the device is power on , and repeat step "add manually" if it could not find the device..

2. Once the connection is established you will see a confirmation on your screen. You can rename device .

3. Click "Done"

1. La page passera automatiquement à l'étape suivante si le dispositif est trouvé. Veuillez cliquer sur "suivant".

Attention: Vérifiez que le signal Wi-Fi est bon et que l'appareil est allumé, et répétez l'étape "ajouter manuellement" si l'appareil n'a pas été trouvé.

2. Une fois la connexion établie, vous verrez une confirmation sur votre écran. Vous pouvez renommer l'appareil.

3. Cliquez sur "Done".

1. La pagina passerà automaticamente al passo successivo se il dispositivo viene trovato. Per favore, cliccate su "avanti".

Attenzione: Pis controllare il segnale Wi-Fi è buono e il dispositivo è acceso, e ripetere il passo "aggiungere manualmente" se non è stato possibile trovare il dispositivo.

2. Una volta che la connessione è stabilita si vedrà una conferma sullo schermo. È possibile rinominare il dispositivo.

3. Fare clic su "Fatto".

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

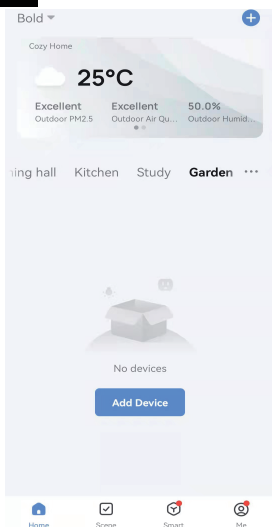
Collegare il dispositivo



B) Automatischer Scan / Automatic scan

Analyse automatique / Scansione automatica

D1



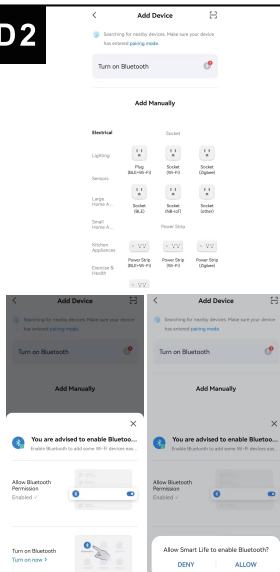
Klicken Sie auf "Gerät hinzufügen" oder auf "+" in der oberen rechten Ecke.

Click "Add Device" or "+" at the top right corner of the App.

Cliquez sur "Ajouter un dispositif" ou "+" dans le coin supérieur droit de l'application.

Clicca su "Add Device" o "+" nell'angolo in alto a destra dell'App.

D2



1. Klicken Sie auf „Bluetooth aktivieren“

2. Klicken Sie auf "Jetzt einschalten" und dann auf "ZULASSEN", damit Smart Life Bluetooth aktivieren kann.

Hinweis: Wenn das 2,4-GHz-WLAN nicht verbunden ist, verbinden Sie es bitte zuerst gemäß den Anweisungen.

1. Click "Turn on Bluetooth"

2. Click "Turn on now", then click "ALLOW" to allow Smart Life to enable Bluetooth.

Note: if the 2.4GHz WiFi is not connected, please connect it according to the instructions firstly.

1. Cliquez sur "Activer Bluetooth".

2. Cliquez sur "Turn on now", puis sur "ALLOW" pour permettre à Smart Life d'activer Bluetooth.

Remarque : si le WiFi 2,4 GHz n'est pas connecté, veuillez d'abord le connecter conformément aux instructions.

1. Fare clic su "Attiva il Bluetooth".

2. Cliccare "Turn on now", poi cliccare "ALLOW" per permettere a Smart Life di attivare il Bluetooth.

Nota: se il WiFi 2.4GHz non è collegato, si prega di collegarlo secondo le istruzioni prima.

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

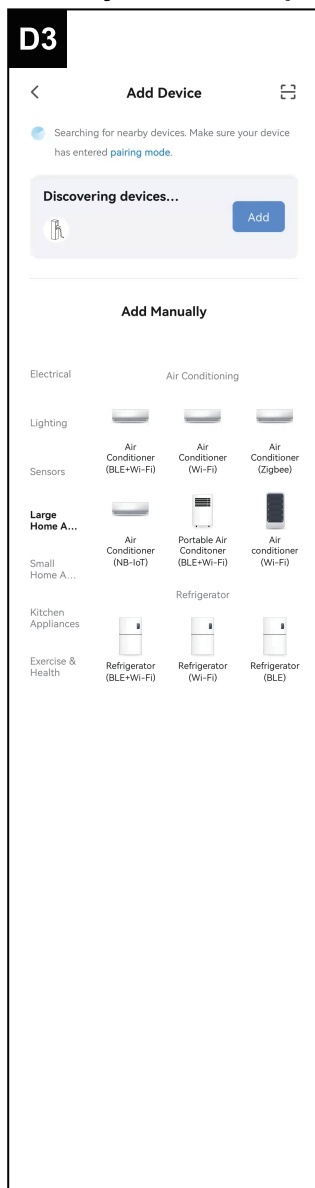
Collegare il dispositivo



B) Automatischer Scan / Automatic scan

Analyse automatique / Scansione automatica

D3



1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät für die Netzwerkverbindung bereit ist.
2. Halten sie den Einschaltknopf " für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Klicken Sie beim Ermitteln von Geräten auf "Hinzufügen".

Achtung: Bitte schließen Sie den Verbindungsprozeß innerhalb von 3 Minuten nach dem Zurücksetzen ab.

1. Ensure that the device is ready for network connection;
2. Press " on the control panel for 5 seconds and click "add" when discovering devices.

Attention: Please complete pairing process within 3 minutes after device reset.

1. Assurez-vous que l'appareil est prêt à être connecté au réseau ;
2. Appuyez sur " " sur le panneau de commande pendant 5 secondes et cliquez sur "ajouter" lors de la découverte des périphériques.

Attention: Veuillez terminer le processus de jumelage dans les 3 minutes suivant la réinitialisation de l'appareil.

1. Assicuratevi che il dispositivo sia pronto per la connessione alla rete;
2. Premere " " sul pannello di controllo per 5 secondi e cliccare "add" quando si scoprono i dispositivi.

Attenzione: Si prega di completare il processo di accoppiamento entro 3 minuti dopo il reset del dispositivo.

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

Collegare il dispositivo



B) Automatischer Scan / Automatic scan

Analyse automatique / Scansione automatica

D4



Found 1 devices. Added 1 successfully.



STAVI



NEXT

Verbinden: Platzieren Sie Ihren Router, Ihr Mobiltelefon und Ihr Smart-Gerät so nah wie möglich.

Wenn 1 Geräte gefunden und 1 erfolgreich hinzugefügt wurden, klicken Sie bitte auf "Weiter".

Connecting: place your router, mobile phone and smart device as close as possible.

If found 1 devices and added 1 successfully, then please click "next".

Connexion : placez votre routeur, votre téléphone portable et votre appareil intelligent aussi près que possible.

Si 1 appareil a été trouvé et ajouté avec succès, veuillez cliquer sur "suivant".

Collegamento: posizionare il router, il telefono cellulare e il dispositivo intelligente il più vicino possibile.

Se hai trovato 1 dispositivo e ne hai aggiunto 1 con successo, allora clicca su "next".

Verbindung herstellen

Connect device

Connecter le dispositif

Collegare il dispositivo



B) Automatischer Scan / Automatic scan

Analyse automatique / Scansione automatica

D5

Done

Added successfully



Smart Orio

Device added successfully

Living room

Master bedroom

Second bedroom

Dining hall

Kitchen

Study

Garden

Wenn das Gerät hinzugefügt wurde sehen Sie eine Bestätigung auf Ihrem Bildschirm.

Sie können nun Ihrem Gerät einen Namen geben. Klicken Sie auf "Fertigstellung" um den Prozess abzuschließen.

Once the connection is established you will see a confirmation on your screen. You can rename device. Click "Done" to the "Control panel" to complete the setting.

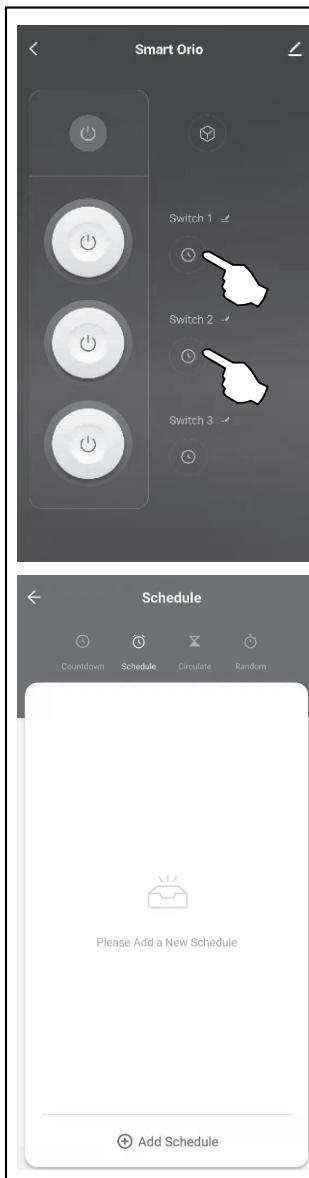
Une fois la connexion établie, vous verrez une confirmation sur votre écran. Vous pouvez renommer le dispositif.

Cliquez sur "Done" dans le "Control panel" pour terminer le réglage.

Una volta stabilita la connessione, vedrai una conferma sullo schermo. È possibile rinominare il dispositivo. Fai clic su "Done" nel "Pannello di controllo" per completare l'impostazione.

APP Funktionen

APP Functions
Fonctions APP
Funzioni APP



Gehen Sie in das Bedienfeld um fantasievolle Funktionen zu nutzen:

- Gruppe erstellen: Sie können ausgewählte Geräte gemeinsam steuern, sobald Sie eine intelligente Gruppe erstellt haben.
- Ein / Aus: Der Hauptschalter steuert 2 Unterschalter, jeder Unterschalter kann 1 Steckdose einzeln steuern.
- Timer: Insgesamt 4 Arten von Timer-Funktionen (Countdown, Zeitplan, Zirkulieren, Zufällig).

Enter into the control panel" to enjoy imaginative functions.

- Create Group: you can control selected devices together once creating a smart group.
- On/Off: the main switch controls 2 sub-switches, each sub-switch can control 1 socket-outlet individually.
- Timer: total 4 kinds of timer functions (Countdown, schedule, Circulate, Random).

Entrez dans le panneau de contrôle" pour profiter de fonctions imaginatives.

- Créer un groupe : vous pouvez contrôler des appareils sélectionnés ensemble en créant un groupe intelligent.
- Marche/Arrêt : l'interrupteur principal contrôle 3 sous-interrupteurs, chaque sous-interrupteur peut contrôler une prise de courant individuellement.
- Minuterie : 4 types de fonctions de minuterie (compte à rebours, calendrier, circulation, aléatoire).

Entrate nel pannello di controllo" per godere di funzioni fantasiose.

- Crea gruppo: è possibile controllare i dispositivi selezionati insieme una volta creato un gruppo intelligente.
- On/Off: l'interruttore principale controlla 3 sottointerruttori, ogni sottointerruttore può controllare 1 presa individualmente.
- Timer: 4 tipi totali di funzioni timer (conto alla rovescia, programma, circolare, casuale).



DE Sicherheitshinweise

Die beigelegten Anleitungen sind Voraussetzung für die ordnungsgemäße Installation, den Einbau oder die Montage und Inbetriebnahme. Anleitung aufbewahren! Die technischen Daten auf dem Produkt sind zu beachten. Technische Änderungen vorbehalten. Studieren Sie gründlich die beigelegte Anleitung und Sicherheitshinweise!

1. Montage und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.

2. Achtung! Vor Beginn der Arbeiten die Netzleitung (230 V) spannungsfrei machen. Sicherung ausschalten.

3. Vor dem Bohren der Befestigungslöcher auf die Leitungsführung der Netzleitung achten, um diese nicht zu beschädigen.

4. Litzendrähte dürfen nicht verlötet werden, Aderendhülsen verwenden.

5. Bei der Montage muss auf die Anbaurichtung geachtet werden.

6. Die Farbkennzeichnung der Leitungen bei der Installation beachten:

N = blau,

L = braun oder schwarz,

PE = grün/gelb.

7. Die Schutzklasse IP55 muss bei der Auswahl des Aufstellungsorts beachtet werden. Der IP55-Netzstecker darf nur mit schutzgeerdeten Steckdosen nach IPX5 verbunden werden.

8. Diese Steckdose ist für den Einsatz im heimischen Garten vorgesehen und gewöhnlich für den Betrieb im Freien geeignet. Sie darf nicht in Gewerbebetrieben, auf Baustellen oder in Umgebungen mit starker Beanspruchung eingesetzt werden.

9. Sie darf nur verwendet werden, nachdem sie senkrecht auf einer Beton-, oder einer anderen festen Fläche, mit den mitgelieferten Montageschrauben und Dübeln fest und sicher angebracht worden ist.

10. Verwenden Sie H07RN-F 3G 1,5 mm² oder Kabel mit dem gleichen Durchmesser, um die Verbindung zur Lüsterklemme, die in der Verbindungsbox liegt und die mit der Steckdose verbunden ist, zu verbinden.

Der Grad des Schutzes gegen Wasser der Leuchte hängt von der fachgerechten Montage der Zuleitung ab.

11. Dieses Produkt ist nicht zur Installation an Stellen geeignet, die bei Regen überflutet werden, z.B.

Vertiefungen.

12. Halten Sie, bei der Installation in der Nähe von Wasserbehältern, einen Mindestabstand von 0,5 m ein.

13. Wenn das Produkt versetzt und an einer anderen Stelle installiert werden soll, achten Sie bitte darauf, dass die Spannungsversorgung unterbrochen wird, bevor es bewegt wird.

14. Das Produkt darf nur benutzt werden, wenn es senkrecht montiert ist. Sollte das Produkt nicht mehr in dieser Position sein, überprüfen Sie bitte ob es beschädigt ist und/oder ob sich Wasser im Gehäuse befindet. Wenn das Produkt unbeschädigt ist, sich keine Wasser im Gehäuse befindet und es wieder senkrecht fixiert wurde, kann es weiterhin benutzt werden.



CE-Kennzeichnung

Der Hersteller bescheinigt mit einer EU-Konformitätserklärung, dass das Produkt den anwendbaren Richtlinien der Europäischen Union entspricht.



Alte Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen einer getrennten Entsorgung zugeführt werden. Die Entsorgung bei der örtlichen Sammelstelle ist für Privatpersonen kostenlos. Der Eigentümer eines alten Elektrogeräts ist dafür verantwortlich, das Gerät zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit dieser kleinen persönlichen Anstrengung tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe wiederzuverwenden und toxische Substanzen geregelt zu entsorgen.



GB Safety information

The following instructions are essential for proper installation, assembly, mounting and operation. Please keep these instructions for future reference! Always refer to the technical data on the product. Subject to technical alterations. Please read the following (safety) instructions carefully!

1. Fitting and maintenance work may only be carried out by an electrician in accordance with local safety regulations.
2. Important! Before starting work ensure that the mains cable (230 V) is not live. Switch off the fuse.
3. Before drilling the fitting holes, pay attention to the location of the mains cable route to avoid damaging it.
4. Stranded wires must not be soldered, use wire end sleeves instead.
5. Pay attention to the mounting direction when fitting.
6. Note the cable colour coding when installing:
N = blue,
L = brown or black,
PE = green/yellow
7. The IP55 safety rating at the fitting location must be observed. The IP55 power plug of product can be only connected at the IPX5 power sockets which is ground protected.
8. This socket is for family's garden using and usually suitable for outdoor use, but it can't be used in industrial sites and construction field, or under some rough environments.
9. Only can be used after fixed vertically on concrete or other solid surfaces steady and securely by using the attached mounting screws and dowels.
10. Please always use H07RN-F 3G1,5mm² or the cables having equivalent parameters for connecting the terminal block in the terminal box which is connected to the socket outlet. The degree of protection against water for cable service entrance provided by end-user.
11. This product is not suitable to install where it will be in the water if rains, such as depressions.
12. Keep 0.5 meter distance if this product is stalled nearby the water tank.
13. Intend to move this product and install another place, please make sure input power is cut off with this product before moving it.
14. This product can be only used under vertical position, if the product is out of vertical position. Before you use it again, please check the product if there is any water poured inside of the products. Only make sure the product body itself is completely, and also there is no any water inside, the product can be used again.



CE conformity marking

The manufacturer shall certify with an EC declaration of conformity, that the product complies with all applicable European Community Directives.



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.



FR Consignes de sécurité

Les instructions jointes sont la condition préalable à une installation conforme, l'encastrement ou le montage et la mise en service. Conserver les instructions ! Tenir compte des caractéristiques techniques mentionnées sur le produit. Sous réserve de modifications techniques. Veuillez lire intégralement et attentivement les instructions jointes et les consignes de sécurité !

1. Les opérations de montage et d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un électricien professionnel conformément aux réglementations locales sur la sécurité.

2. Attention ! Avant de commencer à travailler, mettre la ligne du secteur hors tension (230 V). Débrancher le fusible.

3. Avant de percer les trous de fixation, faire attention au passage de la ligne de secteur pour ne pas l'abîmer.

4. Les fils toronnés ne doivent pas être soudés. Utiliser des dominos.

5. Lors du montage, respecter le sens de montage.

6. Respecter les couleurs des fils lors de l'installation :

N = bleu,

L = brun ou noir,

E = vert/jaune.

7. La classe de protection IP55 doit être respectée pour choisir le lieu de mise en place. La prise de secteur IP55 ne doit être branchée que sur des prises de courant reliées à la terre conformément à l'indice IPX5.

8. Cette prise de courant est conçue pour être utilisée dans un jardin privé et à l'extérieur. Elle ne doit pas être utilisée dans une entreprise, ni sur un chantier de construction, ni dans un environnement hostile.

9. Elle ne peut être utilisée qu'après avoir été fermement et correctement fixée sur une surface de béton verticale avec les douilles et les vis de montage fournies.

10. Utilisez du câble H07RN-F 3G 1,5 mm² ou un câble de même diamètre pour brancher sur le bornier dans la distribution sur laquelle la prise de courant est raccordée. Le degré de protection contre l'eau de la lampe dépend de la bonne installation du plomb.

11. Cet article ne convient pas pour être installé dans des endroits fortement exposés à la pluie, par exemple dans des creux.

12. Pour l'installation, respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport à des réservoirs ou bassins d'eau.

13. Si l'article doit être déplacé ou installé à un autre endroit, veillez à ce que l'alimentation électrique soit coupée avant de le déplacer.

14. Cet article ne peut être utilisé qu'en position verticale. Si le luminaire s'est trouvé en position non verticale, veuillez vérifier avant de l'utiliser qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur. Le luminaire ne peut être réutilisé que si son boîtier est complet et s'il n'y a pas d'eau à l'intérieur.



Marquage CE

Le fabricant certifie, par la déclaration de conformité EU, que le produit est conforme aux directives applicables de l'Union Européenne.



Les anciens appareils électriques ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans les déchets triés. Le dépôt dans un point de collecte local est gratuit pour les particuliers. Le propriétaire d'un vieux appareil électrique est tenu d'apporter l'appareil à ce point de collecte ou dans une déchèterie. Par ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage des matières premières et à l'élimination réglementaire des substances toxiques.



IT Indicazioni per la sicurezza

I manuali allegati costituiscono la premessa fondamentale per un'installazione, un'integrazione o un montaggio, nonché per una messa in funzione, realizzati in modo corretto. Conservare il manuale! Prestare sempre attenzione alle specifiche tecniche riportate sul prodotto. Modifiche tecniche riservate. Studiare accuratamente i manuali e le istruzioni di sicurezza forniti!

1. Il montaggio e le operazioni di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato, in conformità alle norme di sicurezza locali.
2. Attenzione! Togliere la tensione al cavo elettrico (230 V) prima di cominciare i lavori. Disattivare il fusibile.
3. Prima di eseguire i fori di fissaggio sulla guida del cavo, prestare attenzione al cavo elettrico onde evitare di danneggiarlo.
4. Non brasare i cavetti, utilizzare gli appositi terminali.
5. Durante il montaggio prestare attenzione alla direzione di applicazione.
6. Durante l'installazione, rispettare le indicazioni fornite dai diversi colori dei cavi:

N = blu,

L = marrone o nero,

PE = verde/giallo

7. Nella scelta del luogo d'installazione si deve rispettare la classe di protezione IP55. Il connettore IP55 può essere collegato solo a prese dotate di messa a terra di protezione secondo IPX5.

8. Questa presa è destinata all'impiego in giardini domestici ed è normalmente idonea all'uso in ambienti esterni. Non può essere usata in ambiti professionali, nei cantieri o in ambienti con forti sollecitazioni.

9. Può essere utilizzata solo dopo averla fissata in modo stabile e sicuro su una superficie verticale in calcestruzzo utilizzando le viti e i tasselli forniti per il montaggio.

10. Per il collegamento alla morsettiera nella distribuzione a cui è collegata la presa utilizzare H07RN-F 3G da 1,5 mm² o un cavo dello stesso diametro. Il grado di protezione contro l'acqua della lampada dipende dalla corretta installazione del piombo.

11. Questo prodotto non è destinato all'installazione in luoghi, come ad esempio avvallamenti o cavità, che possono essere sommersi in caso di pioggia.

12. In caso d'installazione in prossimità di recipienti dell'acqua, mantenere una distanza minima di 0,5 m.

13. Se il prodotto deve essere spostato e installato in un altro luogo, accertarsi che l'alimentazione elettrica venga interrotta prima di muoverlo.

14. Questo prodotto può essere utilizzato solo in posizione verticale. Se il prodotto si trovava in un'altra posizione, prima del successivo utilizzo controllare che non sia penetrata acqua al suo interno. Il prodotto può essere nuovamente utilizzato solo se il corpo esterno è integro e al suo interno non è presente acqua.



Marchio CE

Il produttore certifica con una dichiarazione di conformità UE che il prodotto è conforme alle direttive applicabili dell'Unione Europea.



Le apparecchiature elettriche usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere conferite a un centro per la raccolta differenziata. Per i privati lo smaltimento presso il centro di raccolta locale è gratuito. Il proprietario di un'apparecchiatura elettrica usata è responsabile del conferimento dell'apparecchio a tale centro o ad altri analoghi. Con questo piccolo sforzo individuale contribuirete al riciclaggio di preziose materie prime e al corretto smaltimento delle sostanze tossiche.